



Anytime Books 5

与 Body

有关的口语表达

李宝瑛 Isaac Durst/编著

英语应该这么说

● 韩国著名英语专家李宝瑛倾力作品

● 探索身体奥秘，学习地道的口语惯用语，第一时间脱口表达

- 100个与Body相关的常用口语惯用语
- 100个时尚小对话
- 地道实用，酷辣风趣



大连理工大学出版社

Anytime Books 5

英语应该这么说

与Body有关的口语表达

李宝瑛 Isaac Durst/编著

宋金陵 陈红锐/译

大连理工大学出版社

Copyright © 2002 by Nexus Press Ltd., Seoul, Korea

All rights reserved. Simplified Chinese Translation Copyright 2004 by Dalian University of Technology Press. The Chinese language edition published by arrangement with Nexus Press Ltd., Seoul through Zhengchang Entertainment Investment Co., Ltd.

ISBN: 89-8220-145-994740

© 大连理工大学出版社 2004

本书中文简体字版本经 Nexus 图书出版公司授权大连理工大学出版社出版并在中国大陆地区销售。未经出版者书面许可,书中任何部分不得以任何形式被再使用和制作(除非在评论性文章中可以有简短的引用)。

著作权合同登记号:06-2003年第163号

版权所有·侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

英语应该这么说 / 与 Body 有关的口语表达 / 李宝瑛, (美) 德斯特(Durst, I.) 编著; 宋金陵, 陈红锐译. —大连: 大连理工大学出版社, 2004.5

ISBN 7-5611-2550-X

I. 英… II. ①李… ②德… ③宋… ④陈… III. 英语—口语 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 115245 号

出版发行: 大连理工大学出版社

(地址: 大连市凌水河 邮编: 116024)

印刷: 沈阳新华印刷厂

幅面尺寸: 140mm × 185mm

印 张: 5.5

字 数: 114 千字

插 页: 2

出版时间: 2004 年 5 月第 1 版

印刷时间: 2004 年 5 月第 1 次印刷

责任编辑: 徐言春

封面设计: 宋 蕾

责任校对: 艾 薇

定 价: 14.80 元

电 话: 0411-84708842

传 真: 0411-84701466

邮 购: 0411-84707961

E-mail: dutp@dutp.cn

URL: <http://www.dutp.cn>

作者简介



李宝瑛

李宝瑛老师毕业于梨花女子大学英语教育系、韩国外国语大学同声传译研究生院韩英系。现在她通过现场直播《EBS-FM Morning Special》和《EBS-TV英语会话》,以及《KBS2-FM FM大行进》的“李宝瑛的 Yes, I can!”等活泼的电视节目为学习英语的韩国人授业解惑。

首次以《边听边整理李宝瑛的 120 分钟英语语法》一书对繁杂的英语语法学习指出了一套行之有效的解决方案的李宝瑛老师,此次将推广她收集了许多生动活泼的英语惯用口语表达的 Anytime Books 系列。通过电视节目,这一系列书将展示其出色的教学方法和训练有素的解说能力。

李宝瑛老师现在创建了在线英语网页 Feeling English(www.eboy-oung.com),通过电影、歌曲、书、讲义等传播英语所特有的深厚的意蕴和趣味。



阿里扎·德斯特(Isaac Durst)

作为《EBS-FM Morning Special》的共同主办者而广为人知的阿里扎,主要从事于模仿吉姆·凯利的表情演技和脚本。这位身材高大的英语老师在结束了 1988 年在延世大学语言研修课程之后的 1991 年冬天开始了在研究生院的东亚艺术学博士课程的学习,与韩国结下了不解之缘。

之后,作为韩申大学、韩城大学的英语讲师及韩西大学的助教而积累了不少英语教学经验的他于 2000 年开始做《EBS-FM Morning Special》节目,随之他的名字也日渐家喻户晓。通过共同主办《EBS-FM Morning Special》及《少儿请这样学习英语》、Arirang TV《Happy Station》、OUN《Upgrade your TOEIC Listening》、《Upgrade your Drama Listening》等电视节目增加了其英语教学的兴趣和深度。他通过共同编辑这套系列教材向诸位展示不同主题的英语惯用口语表达系列。



大家好！我是李宝瑛！

现在就让我们感受一下和英语俚语的亲密接触吧！

事实上对于学习英语的人来说，不使用俚语也是可以说话或是写文章的。反倒是使用俚语不当的话，常常会引起不必要的误会和麻烦。

但是你有没有过这种经验，当第一次学 a dog's life 时，会因为它和一部电影的片名《狗日子》一样而觉得它异常的熟悉，或者它和我们常说的“……活得都不如狗”意思完全吻合，觉得非常不可思议。

学生时代读过的英文小说和喜欢的电视系列剧中偶尔出现的俚语和俗语，现在都作为宝贵的记忆和财富留在了我的脑海里。一些看起来很简单的词组合到了一起变成了另一种意思，而观众们听到这些话后又爆发出阵阵笑声时，我告诉自己“只有听懂了那些句子，我才能跟他们一样笑出来”。这也成了我学习英语的一种动力。

当然同一个词也会当做不同的意思来使用。“像狐狸一样……”这句话在我们看来无论如何也不能是什么好话，但是英语中 cunning as a fox 就是“像狐狸一样聪明伶俐”的意思。还有，当想说某人可爱时，说 10 遍 cute，也不如说一句 She's as cute as a button. 能更让人明白你的意思。因此，俚语可以更有效、更准确地表达出说话者的意思。

在学习英语的过程中，俚语带给我们的不正是轻松愉

快,并能让人胃口大开的“柠檬”一样的感觉吗?

如果说语言是“文化”的基础,那么通过一个民族的俗语、俚语就能窥视出他们对事物的看法,以及表现事物的方法。而通过两国间相似语言的比较,我们不但能了解两国间语言上的差异,更重要的是我们还能以此了解他们的思维方式。

但是,如果因此而过度使用俚语,或误用俚语的话,那将会产生极大的副作用。所以这次只选取了五个较常用的题目,围绕各题目选取了一百个俚语,希望通过 Anytime Books 这个系列让大家了解各种俚语的正确意义及用法。为了更好地学习英语,为了有朝一日能随心所欲、自由自在地使用这些俚语,并因此能说出更精彩的话、写出更声情并茂的文章,让我们想像着这一天的来临,一起走进这俚语的世界吧!

李宝瑛

Anytime Books



大家好,我是阿里扎!

让我们一起走进俚语的世界吧!

This is a new series of books which was written to provide an indepth look at some of the many idioms in the English language. While there are already a great number of books on idioms, this book differentiates itself from others by providing detailed explanations of why each particular idiom is used and then by using the idioms both properly and in their correct context. Too many times, students of the English language know the idiom itself but don't really know how to use it or even know what it means. This book attempts to correct these problems in a fun way. Writing this book was a very pleasurable experience for me, as it has enabled me to grow closer to the English language and to gain an even deeper appreciation for the beauty and creativity of the English language.

Of course, writing this book would not have been possible without the help of others. I would like to thank Li Baoying for all of her inspiration and energy. I would also like to thank my good friend Michael Putlack, without whom the writing of this book would not have been possible. I hope that you get as much pleasure out of reading this book as I did in writing it. Good luck in your continued studying of English, and I hope that you will be able to make use of some of the following expressions.

One small act of kindness goes a long way.

Isaac

- Anytime Books 1 [情感篇]
李宝瑛、阿里扎的 *Talk about Emotions*
- Anytime Books 2 [体育篇]
李宝瑛、阿里扎的 *Talk about Sports*
- Anytime Books 3 [食物篇]
李宝瑛、阿里扎的 *Talk about Food*
- Anytime Books 4 [动物篇]
李宝瑛、阿里扎的 *Talk about Animals*
- Anytime Books 5 [身体篇]
李宝瑛、阿里扎的 *Talk about Body*

攻克五大主题！

不要盲目地背诵大量的英语俚语、俗语。只要背熟与情感、体育、动物、食物、身体五大主题有关的常用俚语，日常生活中的英语就 No Problem!

围绕各主题分别选取了 100 个常用俚语！

李宝瑛和阿里扎的 Anytime Books 从我们的日常生活中挑选了几个主要题目，并围绕这些主题各挑选了 10 个关键词，再精挑细选出了和这些关键词有关的俚语。

听录音，背俚语！

书中的会话例文都以纯正的英语发音收录在磁带中。有空的时候就把从中学到的内容，一边听录音一边巩固一下吧！

● Face ●

be a face man

美男子 所谓英俊的 (handsome) 男人就是一个拥有 a nice face 的男人。这种人总是很神气地说自己是 "a face man"。意思就是说自己长得很美。但是如果是别人这样说, 那就有嘲弄人的意思了。举个例子。Hey, Face. How are you doing? 就是“嘿, 漂亮的家伙, 过得怎么样啊?”的意思。这时的 face 他不会被认为是赞赏的话。

● ● ● ●

[日常谈话]

A Why does Trevor always seem to have a lot of girlfriends?

B Isn't it obvious? He's a face man.

A He is good-looking, but is that the only reason?

B Beats me. I don't really know him that well.

A 为什么他总是好像有很多女朋友?

B 这还不明显吗? 他是个美男子。

A 他是长得好看, 但就是因为这个吗?

B 不知道, 我不太了解他。

obvious “明显的”意思。用在这里是“内显”的意思。Isn't it obvious? 不是已经很明显了吗? 这里“很明显”的意思了。“很明显”这个词由 obvious 来。obvious “明显”的意思。用在这里是“内显”的意思。Isn't it obvious? 不是已经很明显了吗? 这里“很明显”的意思了。“很明显”这个词由 obvious 来。obvious “明显”的意思。用在这里是“内显”的意思。Isn't it obvious? 不是已经很明显了吗? 这里“很明显”的意思了。“很明显”这个词由 obvious 来。

16

make a face at someone

对某人做鬼脸 孩子们在玩耍的时候, 如果闹闹了生气的, 常常会互相吐着舌头, 做出各种鬼脸向对方挑衅。不听妈妈的话, 耍赖或者生气的孩子也会常常做出这样的表情。用英语说就是 make a face at someone, 解释为“做鬼脸”, 因为这样的行为最得没有教养, 所以父母一定会加以管教。

[日常谈话]

A You shouldn't stick your tongue out at people.

B Why not? It's fun.

A Making faces at people you don't know is rude.

B Sure, but I like to see the reactions I get from them when I do it.

A 你没必要对人伸舌头。

B 为什么不可以? 很好玩。

A 对陌生人做鬼脸是很无礼的。

B 当然, 可是我喜欢看到人们对我做鬼脸所做的反应。

● ● ● ●

stick out “把某物伸出一部分”的意思。用在这里, 就是“把舌头伸出来”的意思。He stuck his hands into his pockets. 就是“把手插进裤兜里”的意思。

making faces make 这个字主要用来表示 know, 所以可以说 It is rude to make faces at people you don't know.

17

● ● ● ●

第 5 个题目, 身体

与神秘的人的身体有关的, 包含在日常会话中的生动有趣的 10 个关键词, 以及和各关键词有关的 10 个俚语!

如果不小心观察的话, 其实很意义难道就能算是掌握了这句话吗? 只有从日常会话中挖掘出俚语的真正含义, 才能够提高运用俚语的能力。把这些极具现场感的话例子都变为自己的知识吧!

● ● ● ●

ANYTIME Talk

只要是记住了俚语及它的意义, 难道就能算是掌握了这句话吗? 只有从日常会话中挖掘出俚语的真正含义, 才能够提高运用俚语的能力。把这些极具现场感的话例子都变为自己的知识吧!

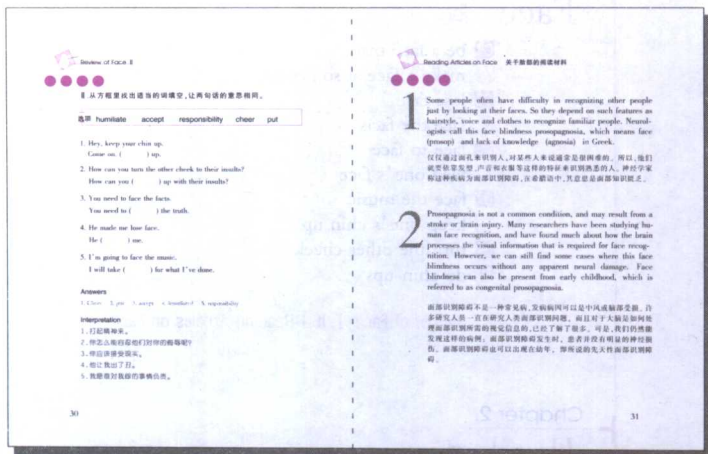
● ● ● ●

关联词及语法点

相关的语法点解释丰富了我的英语知识!

藏在各个角落里的关联词及语法点都被完整地整理了出来。

英语中有很多有趣的俚语, 如果能够掌握这些俚语, 那么在日常会话中, 就能够更加自如地运用英语了。



特别栏目 把趣味性和知识性兼备的 Reading Article 作为额外的收获吧!

课文中的俚语练习一、二,和其他介绍丰富有趣的小知识的部分共同构成了本系列的 Reading Article。

录音带收录了“李宝瑛和阿里扎的主题讲解+课文中的会话例文”

*李宝瑛和阿里扎老师的主题讲解被归纳整理成文字放在了各章的开头。请大家仔细体会其中的实用性和生动性!

Contents

Chapter 1.

Face 脸

- | | | |
|----|------------------------|----|
| 01 | be a face man | 18 |
| 02 | make a face at someone | 19 |
| 03 | lose face | 20 |
| 04 | face the facts | 21 |
| 05 | face to face | 22 |
| 06 | feed one's face | 23 |
| 07 | face the music | 24 |
| 08 | keep one's chin up | 25 |
| 09 | turn the other cheek | 26 |
| 10 | do chin-ups | 27 |

Review of Face I II I Reading Articles on Face

Chapter 2.

Head 头

- | | | |
|----|---------------------------------|----|
| 01 | keep one's head on straight | 34 |
| 02 | heads up | 35 |
| 03 | from head to toe | 36 |
| 04 | bury one's head in the sand | 37 |
| 05 | have a big mouth | 38 |
| 06 | be tongue tied | 39 |
| 07 | go in one ear and out the other | 40 |
| 08 | have someone's ear | 41 |
| 09 | keep one's ear to the ground | 42 |
| 10 | nose around | 43 |

Review of Head I II I Reading Articles on Head

Chapter 3.

Eyes 眼睛

01	keep an eye on	50
02	look at someone cross-eyed	51
03	have the eyes of an eagle	52
04	raise one's eyebrows	53
05	bat an eyelash	54
06	see eye to eye	55
07	an eye for an eye	56
08	have a bird's eye view	57
09	catch someone's eye	58
10	look someone in the eye	59

Review of Eyes I II | Reading Articles on Eyes

Chapter 4.

Neck & Throat 脖子

01	have a frog in one's throat	66
02	stick one's neck out	67
03	break one's neck	68
04	have a sore throat	69
05	neck and neck	70
06	save one's neck	71
07	pain in the neck	72
08	risk one's neck	73
09	up to one's neck in work	74
10	have a millstone around one's neck	75

Review of Neck & Throat I II | Reading Articles on

Neck & Throat

Chapter 5.

Upper Body 上肢

01	stiff-arm someone	82
02	arm in arm	83
03	elbow room	84
04	puff one's chest out	85
05	give someone the cold shoulder	86
06	rub shoulders (elbows) with someone	87
07	elbow grease	88
08	twiddle one's fingers	89
09	be all thumbs	90
10	thumbs up (thumbs down)	91

Review of Upper Body I II | Reading Articles on Upper Body

Chapter 6.

Back 后背

01	behind one's back	98
02	watch one's back	99
03	scratch one's back	100
04	turn one's back on	101
05	stab someone in the back	102
06	pat on the back	103
07	get something off one's back	104
08	back out on someone	105
09	back to back	106
10	have a monkey on one's back	107

Review of Back I II | Reading Articles on Back

Chapter 7.

Legs 腿

01	pigeon-toed	114
02	have two left feet	115
03	be a leg up on someone	116
04	be leggy	117
05	be on the final leg	118
06	toe the line	119
07	turn one's ankle	120
08	cost an arm and a leg	121
09	pull someone's leg	122
10	not have a leg to stand on	123

Review of Legs I II | Reading Articles on Legs

Chapter 8.

Skin & Bones 皮肤和骨头

01	more than one way to skin a cat	130
02	big boned	131
03	jump out of one's skin	132
04	work one's fingers to the bone	133
05	be thin-skinned	134
06	beauty is skin deep	135
07	as dry as a bone	136
08	save someone's skin	137
09	feel something in one's bones	138
10	by the skin of one's teeth	139

Review of Skin & Bones I II | Reading Articles on Skin & Bones

Chapter 9.

Blood & Muscles 血和肌肉

01	go for blood	146
02	bad blood	147
03	blood is thicker than water	148
04	muscle car	149
05	muscle in on	150
06	a blood bath	151
07	move a muscle	152
08	muscle someone out of the way	153
09	blood, sweat, and tears	154
10	in cold blood	155

Review of Blood & Muscles I II | Reading Articles on
Blood & Muscles

Chapter 10.

Organs 身体内部器官

01	be chicken livered	162
02	pour one's heart out	163
03	have no heart	164
04	yell at the top of one's lungs	165
05	save one's breath	166
06	take a deep breath	167
07	have a weak stomach	168
08	can't stomach something	169
09	yellow bellied	170
10	have a heart of gold	171

Review of Organs I II | Reading Articles on Organs



那么, 现在开始吧!





李宝瑛:提到‘脸’无疑我们会想到面子的问题。当我们遇到没面子,很尴尬的事的时候,总会说没脸见人。

阿里扎:用英语说就是 lose face。东西方对于这种情况说法是一样的。

李宝瑛:face 也常作动词用。是“面对……”的意思。

阿里扎:对,face the facts 就是“面对现实,接受现实”的意思。

李宝瑛:和人谈判的时候,是不是和对方面对面地谈比较好呢?

阿里扎:当然啦。像那样面对面的谈话就叫 face to face。

李宝瑛:有的人吃东西的时候,没教养,弄得脸上哪都是。

阿里扎:我们把那叫做 feed one's face。形容人不是用嘴来吃东西,而是用整张脸来吃东西。